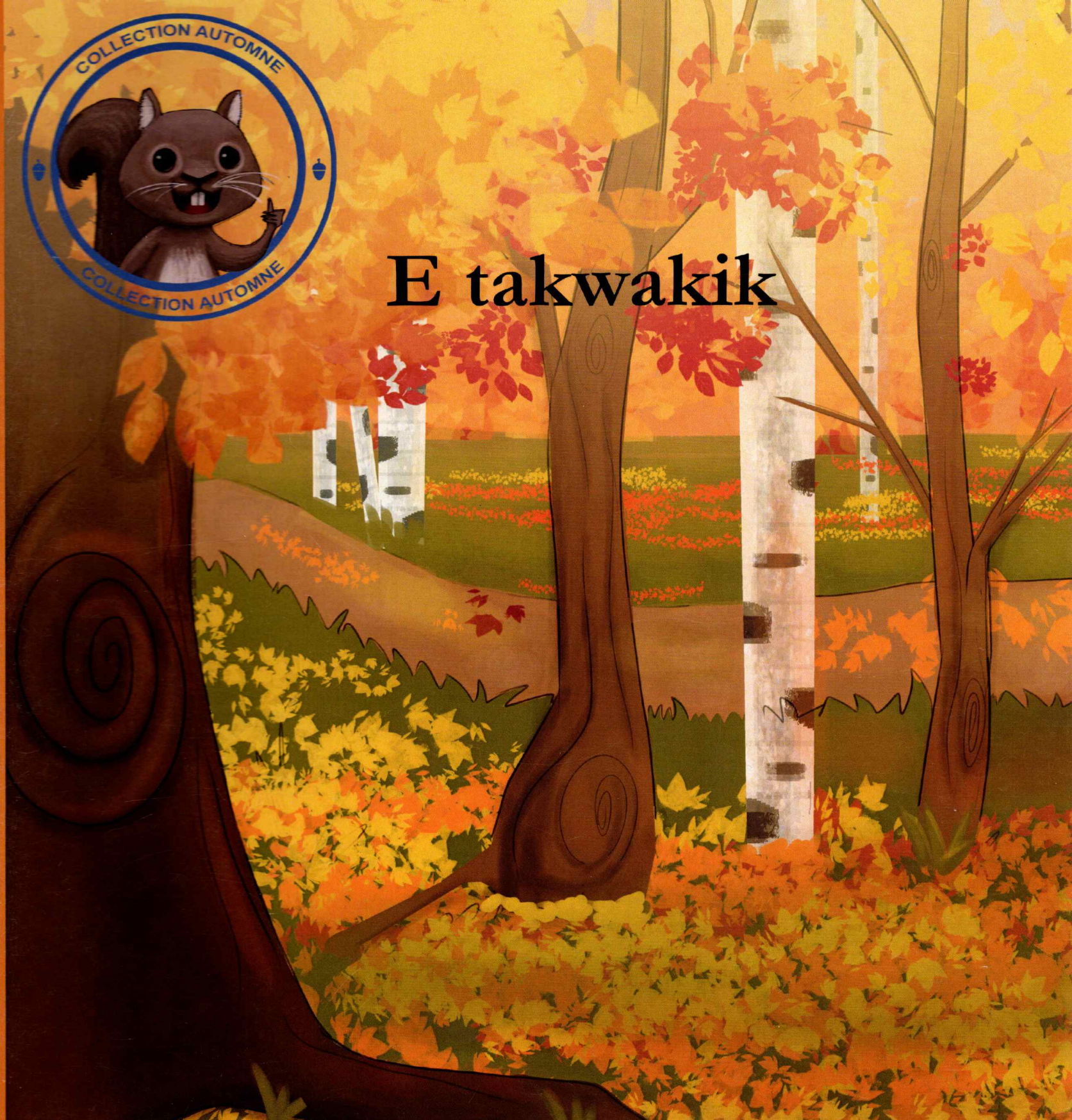




**E takwakik**















**E Takwakik**



© Tous droits réservés 2018

CPE Sakihitokiwam

CPE Six Saisons

CPE Kokom Tcitatci

Illustrations par Claudie Côté-Bergeron

Collaboration du Conseil de la Nation Atikamekw Sipi



E Takwakik, micta nakowi  
wactepikaw nipica. Aric kirika  
mitcen kekwan keki  
itotiskaniwok. Kekwan ka  
itotiskaniwok e Takwakik?







E takwakik.  
Aci iti nokon kitci iti maniparik  
nipica, aci kata iti wactepakaw  
orowitamik, nac kata iti  
manewepactan nipica, aci  
pinaskin tca itwaniwon, itew tca  
Ariksan : « Ekoni aci kitci nta  
atoskaniwiok notcimik kata tca  
nta pa matisinaniwon. »





Ariksan matcaw notcimik e pa nta atosketc, ekote e aitotak totwaw  
kote e takwakanik e nta pamatisite notcimik.



E kicepawacinik Ariksan nisawiw kitci nta  
wapocokatat. Takoniw nete ke ici matcat kata  
matcawakotew notc nete e ici notcimiwonik  
meskinacik e ici oskiskacinik e nanto matahat  
wapocoriw e wi aiakotowat wi meka tca mowew  
wapocoriw orina e wi miro mitcisot.







Mekwac Ariksan e pa aiakotat pekatc e pa aitotak,  
aitapiw waska kek wapatam amiskw wic  
wewerita kanawapatam e apitc ma tarikwen  
amiskoriw kitci pa matakarihci.



Nte akamik wapamew mekwatc e taci  
mitcisoritci.

Mictikoriw maka wir mowew amiskw  
kekotc ma mikiwamikewakew owict e  
wectat ke ici taciketc.







Minawatc kiapatc e pa aikotat  
wapatam mos omeskanamiriw  
tecikotc kotc matcaw e nosinetat  
omeskanamiriw. Micta sikireho  
Ariksan ekoni meka e ici  
nisawiparihot kitci nta nanto  
wapamat anoheriw mosiriw.






Pecotcik ki ici nipasowew micta mireritam ! E ickwa nipasowet, petowew niskariw e pe tciretci.





Ekoni e ici nokit e nantotak petowew niskawa e itet : « Aci  
kiwerewok ka ici kiciterik ».



A colorful illustration of a young boy walking through a forest in autumn. The boy is wearing a green baseball cap, a red and black checkered shirt, black pants, and a blue backpack. He is smiling and looking towards the right. The forest is filled with trees that have yellow and orange leaves, and the ground is covered in fallen leaves. The background shows a path leading through the trees.

« Aci iti pe matci kicikaw », itew  
Ariksan, « Ekoni ke ici kiweian patama  
ni ka pe nta nokotison nanake. »  
Micta mireritam e ki nipasowet. Acite e  
ki wapamat amiskoriw kirika e ki pa  
aikotat e takwakinik.



Couverture arrière et texte de Nehiro :

À l'automne, il y a bien sûr les belles couleurs qui apparaissent. Mais il y a aussi beaucoup de choses à faire. Les connais-tu?

Page 6 :

C'est l'automne !

Regarde ! Les feuilles commencent à tomber. Tout est coloré dehors. Le vent emporte les feuilles. Ariksan nous dit : « C'est le temps de la chasse. Nous allons maintenant nous promener dans les bois. »

Page 7 :

Comme à chaque automne, Ariksan s'en va dans le bois pour chasser.

Page 8 :

Un beau matin, Ariksan se prépare à aller tendre des collets à lièvre. Il connaît la direction à prendre : c'est le petit sentier où il y a des cyprès. Il espère qu'il attrapera plusieurs lièvres, qu'il pourra ensuite manger.

Page 9 :

Pendant qu'Ariksan tend des collets, il voit une hutte de castor, non loin du petit lac. Ariksan essaie de voir si le castor est en train de nager autour de la hutte.

Page 10 :

Oh oui! Il aperçoit le castor de l'autre côté du lac en train de manger et de construire sa hutte.

Page 11 :

Après avoir observé le castor, Ariksan revient vers ses collets et voit des pistes d'orignal fraîches. Il décide de les suivre. Maintenant, il est à la chasse de l'orignal.

Page 12 :

Ariksan n'a pas besoin d'aller très loin pour tuer son orignal. Il est très heureux et se compte même très chanceux !

Page 13 :

Pendant qu'il dépèce son orignal, il s'arrête un moment : il entend l'envolée d'outardes et se dit : « Voilà les outardes qui s'envolent pour retourner dans le sud. »

Page 14 :

« OH ! », se dit Ariksan : « Le temps va se gâcher maintenant. Je vais retourner chez moi. Je vais revenir chercher mes viandes plus tard. »

Ariksan est très content de sa journée, et surtout d'avoir tué un orignal. Il a aussi tendu des collets et a même vu un castor.





# Takwakin Automne





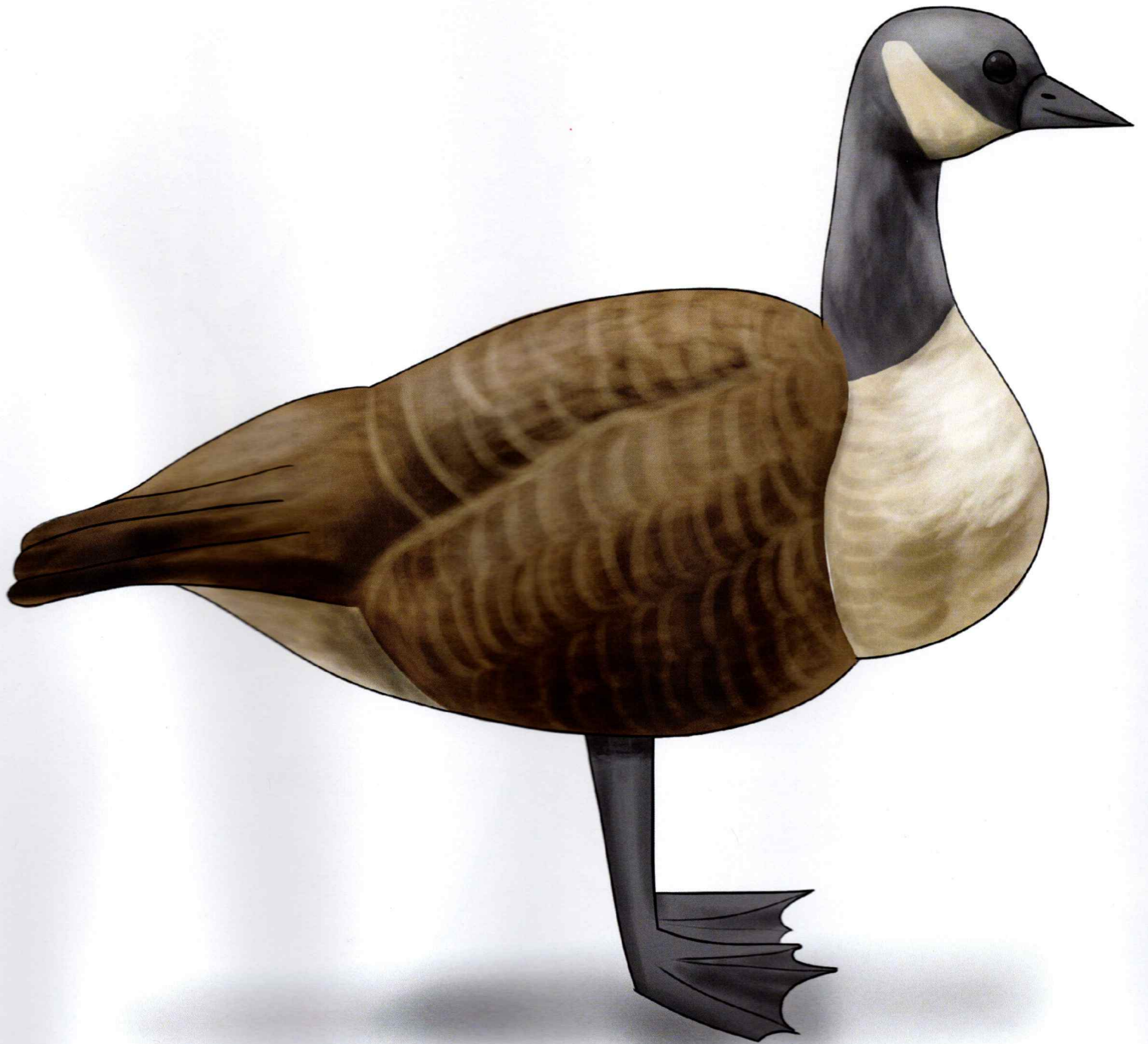
**Amiskw**  
Castor





# Wict Hutte





**Niska**  
Outarde





**Nipic**  
Feuille d'automne







# Collection Automne

E Takwakik, micta nakowi wactepikaw nipica. Aric kirika mitcen kekwan keki itotiskaniwok. Kekwan ka itotiskaniwok e Takwakik?

